

**ZA.60S**  
**ZA.100P**

**I**

**Pompe a pistone oscillante**

Le pompe a pistone oscillante serie ZA combinano le caratteristiche migliori delle pompe tradizionali a pistone e delle pompe a membrana in unità con eccellenti prestazioni. Il funzionamento completamente a secco garantisce lunghi intervalli di manutenzioni e le rende idonee in tutte le applicazioni, in cui l'impiego di olio non sia tollerato. In caso di partenze in vuoto occorre installare una elettrovalvola a tre vie.

- La fornitura di serie comprende:
- Protezione termica (130°C)
  - Cavo elettrico (senza spina)
  - Antivibranti (cod. 1505001)
  - Silenziatore (cod. 9002009)

**D**

**Pumpen mit Schwenkolben**

Die Pumpen der ZA. Serie mit Schwenkolben stellen, mit ausgezeichneten Leistungen, die besten Charakteristiken der traditionellen Kolbenpumpen und der Membranpumpen auf kleinen Maschinen zusammen. Diese Serie eignet sich für alle jene Verwendungen, wo das Gebrauch vom Öl nicht toleriert ist. Außerdem, da die Arbeitsweise dieser Pumpen ganz Ölfrei ist, werden langen Wartungsintervallen garantiert. Falls die Pumpe im Vakuum oder im Druck startet, ist es notwendig ein Dreivegeelektroventil zu installieren.

- Die Standardausführung beinhaltet:
- Thermoschutz 130°C
  - Stromkabel (ohne Stecker)
  - Schwingungsdämpfer (code 1505001)
  - Schalldämpfer (code 9002009)

**GB**

**Rocking piston pumps**

ZA rocking piston pumps combines the best characteristics of traditional piston pumps and diaphragm pumps into small units with excellent features.

This series is ideal for use in applications where oil-mist is undesirable. Should the system require under vacuum starts it is necessary to install a three ways solenoid valve. Moreover the oil-free design makes the maintenance intervals very long.

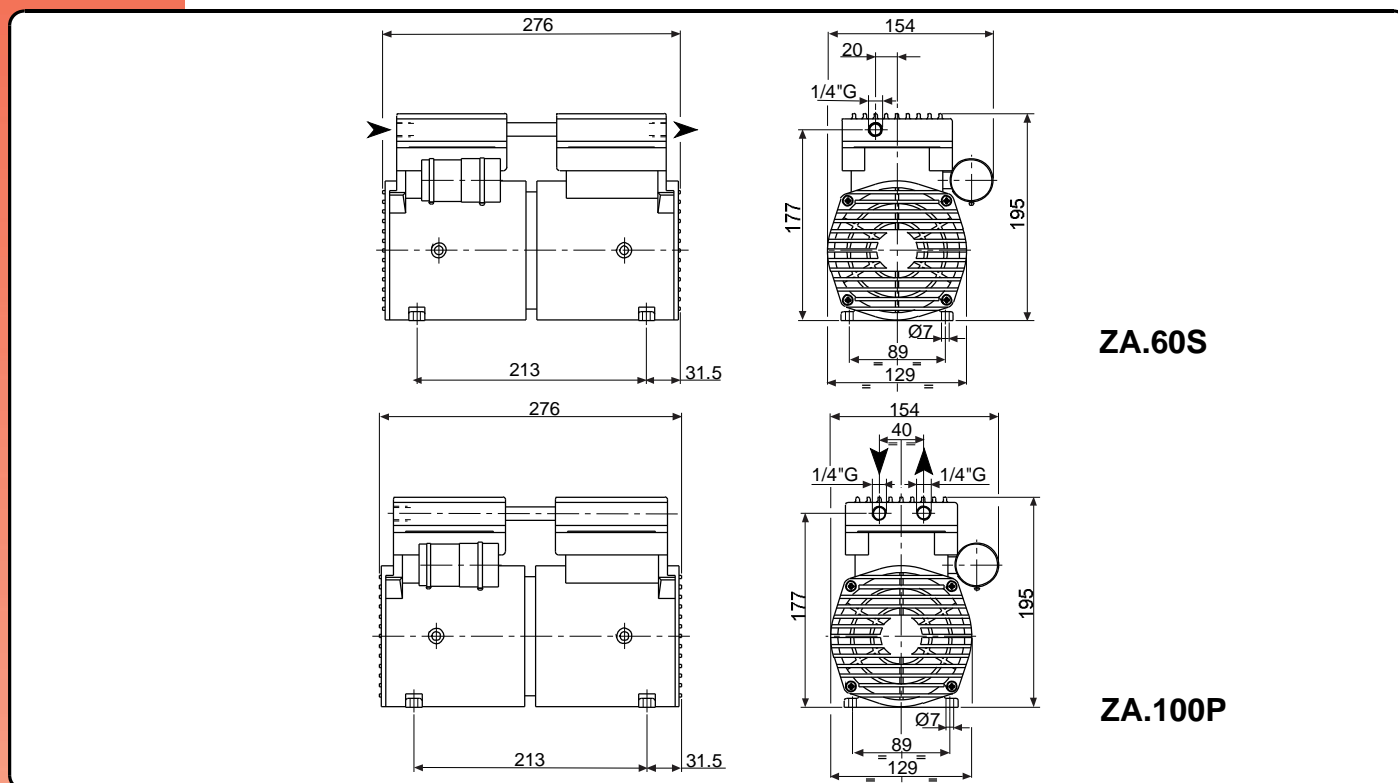
- Standard supply includes:
- Thermal protector (130°C)
  - Power cord (without plug)
  - Shock mounts (code 1505001)
  - Silencer (code 9002009)

**E**

**Bombas con pistón oscilante**

Las bombas a pistón oscilante de la serie ZA, unen las mejores características de las bombas a pistón tradicionales con aquellas de las bombas a membrana, en unidades con excelentes prestaciones. Esta serie es perfecta para todas aquellas aplicaciones que no toleran el uso de aceite; además el funcionamiento en seco permite largos intervalos de mantenimiento. En caso de puesta en marcha bajo vacío o en presión, es precisa la instalación de una electroválvula a tres vías.

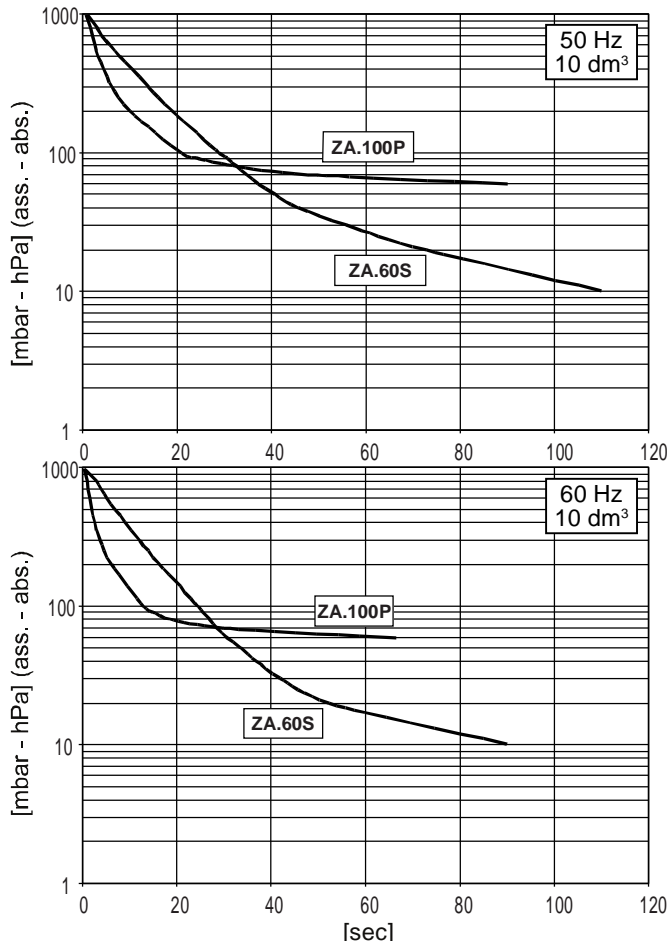
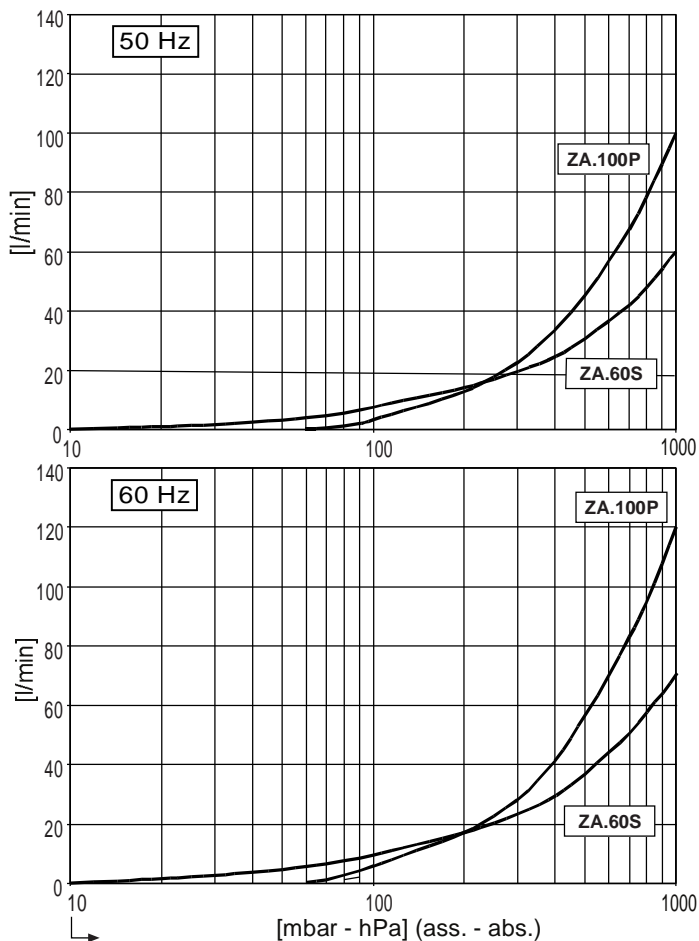
- El modelo base contiene:
- Protección térmica (130°)
  - Cable eléctrico (sin enchufe)
  - Antivibrante (cod. 1505001)
  - Silenciador (cod. 9002009)



**ZA.60S**

**ZA.100P**

Accessori principali	<b>I</b>	Main accessories	<b>GB</b>	<b>ZA.60S</b>	<b>ZA.100P</b>
Die wichtigsten Zubehörteile	<b>D</b>	Accesorios principales	<b>E</b>		
Kit ricambi		Spare part kit			K9210007
Ersatzteil - Kit		Kit recambio			
Raccordo portagomma		Hose fitting			2103004 (Ø9)
Schlauchanschluss, saugseitig		Racord tuberia			
Filtro in aspirazione		Inlet filter			9001003
Ansaugfilter		Filtro de aspiración			
Filtro separatore di condensa		Condensate separator filter			9001013
Kondensabscheiderfilter		Filtro separadore de condensación			
Valvola di regolazione vuoto		Vacuum regulating valve			9004012
Vakuummeter		Válvula reguladora de vacío			
Vuotometro		Vacuum gauge			9009009
Vakuummeter		Vacuometro			
Antivibranti a ventosa		Shock mount "cup" type			4 x 1502003
Schwingungsdämpfer Saugertyp		Antivibrante a ventosa			



Modello Modell	① ②	Model Modelo	③ ④	ZA.60S		ZA.100P	
				50Hz	60Hz	50Hz	60Hz
Codice catalogo Atikelnnummer		Catalog code Código catálogo		9210006		9210007	
Portata nominale Nennsaugvermögen		Rated Flow rate Caudal nominal	l/min	60	70	100	120
Pressione finale (ass.) Enddruck (abs.)		Final pressure (abs.) Presión final (abs.)	mbar hPa	10		60	
Potenza motore Motorleistung		Motor power Potencia motor	(1~) kW	0,27			
Numero di giri U/min		R.P.M Número de revoluciones	n/min	1400	1700	1400	1700
Rumorosità (a 1 m) Schalldruckpegel (1 m)		Noise level (at 1 m) Nivel sonoro (a 1 m)	dB(A)	52	54	55	57
Temperatura di funzionamento(*) Betriebstemperatur (*)		Operating temperature (*) Temperatura de funcionamiento (*)	°C	40 ÷ 45		45 ÷ 50	
Peso Gewicht		Weight Peso	(1~) kg [N]	8,7 [85,3]		8,9 [87,3]	
Diagramma di servizio Betrieb Diagramm		Duty chart Factor servicio		S1			

(\*) Temperatura ambiente 20°C

(\*) Umgebungstemperatur 20°C

(\*) Ambient Temperature 20°C

(\*) Temperatura ambiente 20°C